

TOLEDO

REVISTA D ARTE

Año XV

Núm. 265

Órgano del Patronato Nacional de Turismo.



CERÁMICA ARTÍSTICA
J. RVIZ DE LVNA
TALAVERA D LA REINA
(ESPAÑA)

DECORACIÓN D AZUEJOS EN ESTILO ESPAÑOL ANTIGVO.
ELEMENTOS EN RELIEVE PARA DECORACIÓN D EDIFICIOS
FUENTES Y BANCOS PARA JARDINES. ANFORAS Y CHIMENEAS

CASA EN MADRID: FLORIDABLANCA 3
PEDID CATÁLOGOS Y PRESUPUESTOS

F. Arcoyo

Almacén de coloniales
GONZÁLEZ Y MORALES
TALAVERA DE LA REINA

:- :- Aguas :- :-

El mejor purgante conocido

:- Depurativa :-

:- minerales :-

CARABAÑA

:- Antibiliosa :-

:- naturales de :-

: Antiherpética :

Propietarios: Hijos de R. J. Chavarri. :- Dirección y Oficinas: Lealtad, 12.—MADRID

ALEGRE-AUTOS

TOLEDO

Servicio de automóviles y coches de todas clases para viajes y paseos
DESPACHOS CENTRALES:

Ferrocarril de M. Z. A., Zocodover, 8.
Teléfono, 54.

Ferrocarril de M. C. P., Carretas, 1.
Teléfono 229.

Línea de automóviles a Sonseca-Ajofrín-Burguillos. Administración, Zocodover, 8

Cocheras y talleres de carruajes: San Salvador, 4.—Teléfono 145.

Garages: Paseo de Recaredo.

Transportes y mudanzas para dentro y fuera de la población.

Oficinas y Dirección: Zocodover, 8.

Dirección telegráfica y telefónica: **ALEGRE-TOLEDO**

Cuentas corrientes con los Bancos de España, Central y Español de Crédito

Uralita, S. A.

Para techar, la más económica y ligera. 10 kilos por metro cuadrado. La tercera parte menos de madera en las armaduras.

Tuberías y depósitos, de todos los diámetros y cabidas.

«Canalones», patentados para desagües de tejados y azóteas. CHAPAS «B» contra la humedad, para zócalos y cielos rasos.

«Dekor y lena», para decoraciones artísticas, estilo español antiguo. Reproducción de los principales modelos de los mejores museos de Europa.—Pedid catálogos y presupuestos gratis.



SOLAREJO, núms. 10, 12 y 14. Teléfono 588.—Toledo



“La Española”

VIAJEROS

Cereria, 1, 3 y 5 : : : : : :

: : : : Talavera de la Reina.

Coñac CAMPO REY

Fábrica de Rasilla y Ladrillo hueco, Baldosín y Tejas

GUTIÉRREZ

PASEO DE LA ROSA.—TOLEDO

FABRICA: Teléfono 571.—OFICINA: Alfileritos, 6.—Teléfono 730

Todo este material se elabora por procedimientos modernos, haciéndose su coción en Horno Hoffman, de fuego continuo.

GRÁFICO HISPANO S. A.

Grandes talleres de fotograbado

GALILEO, 34.—TELÉFONO 859-3

MADRID

“Santa Ana”

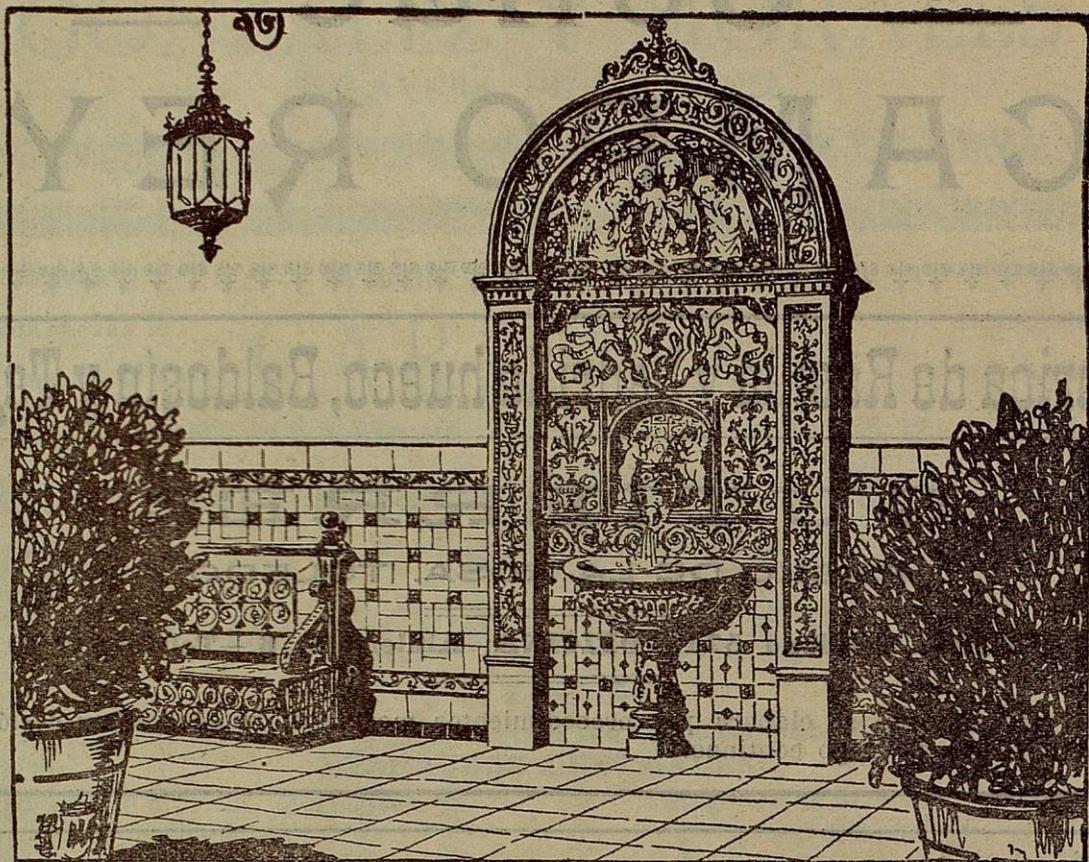
**FABRICA DE ASERRAR Y
ALMACEN DE MADERAS**

Fabricación de toda clase de envases. Avenida de Victoriano Medrano, 7.

TALAVERA DE LA REINA

CALZADOS PELAEZ

**SON LOS MEJORES Y MÁS BARATOS
Clavel, 2.—MADRID**



CERAMICA, AZULEJOS,
PAVIMENTOS, HIERROS ARTISTICOS
CASA GONZALEZ

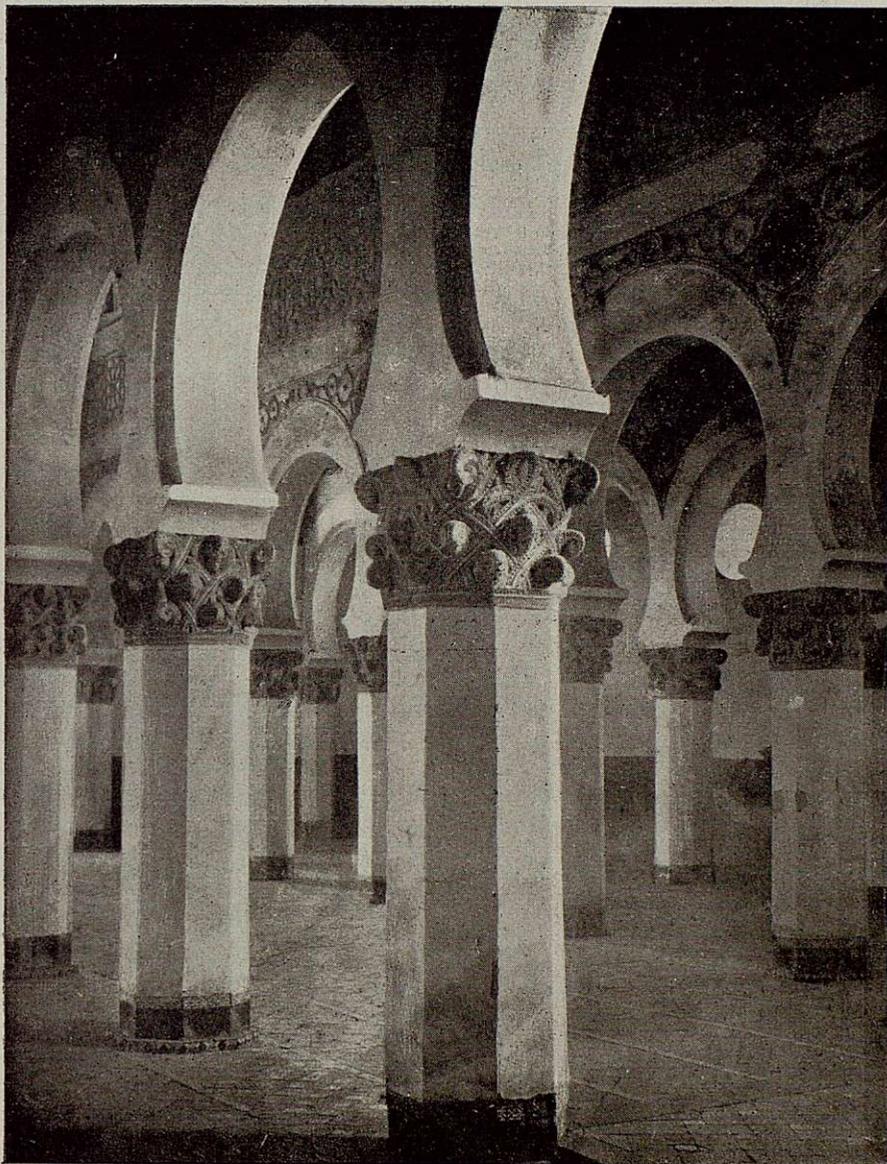
ANTES CARLOS GONZALEZ y HERMANO:
MADRID (GRAN VIA 14) SEVILLA (TETVAN 25)
HUELVA. MALAGA. CORDOBA ♦

Año
XV
N.º
Número
265

TOLEDO REVISTA DE ARTE

DIRECTOR-GERENTE: SANTIAGO CAMARASA

Mes
Marzo.
Año
1929



DEL TOLEDO-ÚNICO E INTANGIBLE: Interior de Santa María la Blanca.

FOTOGRAFÍA N. CLAVERÍA

ACTUACIÓN DEL PATRONATO NACIONAL DE TURISMO

Los Paradores y Hosterías para Turistas



A nueva entidad oficial encargada del turismo español, no puede empezar mejor su difícil y compleja labor, mucho más en estos momentos en que el turismo en España constituye su primordial actualidad, su más importante y latente problema.

Entre sus múltiples actuaciones, de las que ya hemos informado en números anteriores y seguiremos informando en los siguientes, figura la interesante iniciativa, ya convertida en realidad, de establecer en toda España, en los puntos más estratégicos, unos clásicos Paradores y Hospederías, en los que sin lujos, pero con las mayores comodidades y el mayor aseo, puedan los turistas descansar de largos recorridos.

Para ello, y dependiendo del Patronato, éste ha nombrado una Junta que denomina de «Paradores y Hosterías del Reino», presidida por el Conde de Gamazo, la que ya ha empezado su labor con plausible acierto.

Coincide, gratamente para nosotros, ser uno de los primeros Paradores que van a instalar en nuestra provincia: En Oropesa, lugar de gran interés por su situación en la carretera general de Madrid a Sevilla, por Cáceres—el camino más corto para la gran capital andaluza—y en comunicación con las más interesantes rutas de turismo.

La villa de Oropesa, a 150 kilómetros de Madrid, con carretera y estación férrea, conserva restos interesantes de su recinto amurallado, el palacio de sus Condes, y restos notables del castillo, desde cuya torre almenada dominase un panorama extraordinario de la provincia toledana y de la de Avila.

El Parador se está montando en el severo palacio de los Condes, propiedad del Ayuntamiento, el que le ha cedido desinteresadamente para tal fin.

Constará de 12 o 15 habitaciones, algunas con sus cuartos de baño, y otras pudiendo los viajeros aprovechar otros baños independientes. Tendrá calefacción, sala de descanso y de lectura, garage, etcétera, etc.

Los viajeros que lleguen en automóvil y en tren, podrán visitar desde allí, por hermosas carreteras, Guadalupe, Trujillo, Arenas de San Pedro, Mombeltran, Avila, Gredos, Talavera de la Reina, Yuste, Escalona, pudiendo continuar desde Oropesa a Madrid, Sevilla, Toledo y otros varios itinerarios que habrá en el Parador a disposición de los turistas.

Oropesa será, desde luego, un sitio obligado para descansar y almorzar los que quieran ir en un día desde Madrid a Sevilla o viceversa.

Inmediatamente seguirá esta Junta creando otros Paradores repartidos por toda España, figurando algunos más en nuestra provincia, y entre ellos uno en El Toboso, lugar de gran evocación cervantina, al que acuden muchos turistas.

Después de éste de El Toboso, tienen en estudio otros varios, de los que ya iremos informando oportunamente.

Cuando estén terminados todos los Paradores que se han pensado, de los que varios se inaugurarán muy en breve, se habrá realizado una de las más importantes labores en pro del turismo, que señalará el mayor de los triunfos del Patronato, extendiendo su acción por todos los rincones de la Península, con grato resultado para los visitantes por las bellezas inéditas que han de admirar, y para los visitados por el beneficio que les ha de reportar moral y materialmente.

Mientras reanudamos esta información con más datos de obra realizada, nos place reiterar nuestra felicitación a la Junta de Paradores y Hospederías, así como también al Patronato por su brillante labor.

PLAUSIBLEINICIATIVAEn pro del viejo Toledo

HORA es ya de que el Ayuntamiento toledano, empiece a sentirse como tal. Repetidas veces hemos dicho, y no nos cansaremos de confirmarlo, que el Ayuntamiento de esta ciudad, sobre los naturales deberes de todos los municipios, tiene uno muy superior de carácter artístico: Toledo es algo excepcional y como tal debe cuidársele y dirigirle.

Confiamos que en este sentido actuaría el nuevo Ayuntamiento, integrado por

buenos toledanos, algunos camaradas entusiastas de nuestro ideal, pero fué inútil nuestra confianza. El toledanismo imperante en aquella casa, que no hemos de comentar, se impuso por otros derroteros distintos a los de ir franca y decididamente en pro del Toledo artístico e histórico.

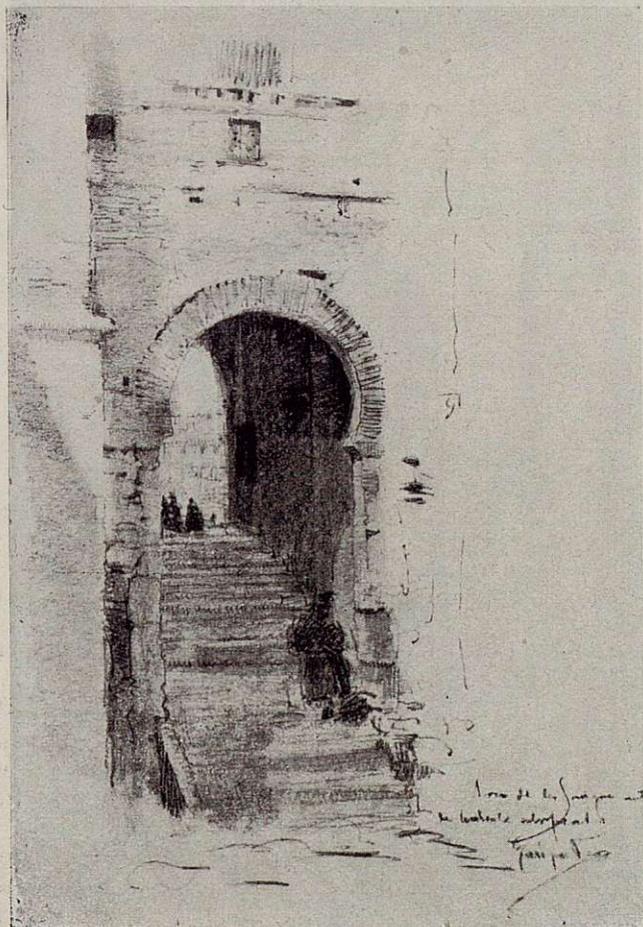
Aquellos buenos toledanos y nuestros propios camaradas, dieron y dan más importancia a los problemas de la circulación y a los guardias de la porra—resulta sumamente cómico hablar de ambas cosas en Toledo—para las que el presupuesto municipal sí tiene margen, aunque no le tenga para ayudar a esta revista, obra romántica toda pro-Toledo, que no les merece la menor atención, ni para otras cosas en favor del Toledo-único.

Más ahora, felizmente, parece que reaccionan un poco, orientando sus actividades en algo más lógico dentro del ambiente toledano.

Después de su acuerdo radical para quitar los cajones del Arrabal, que ya hemos aplaudido, una nueva iniciativa nos obliga a reiterarles nuestro aplauso.

Es ella la moción de nuestro querido compañero Enrique Vera, presentada y aprobada recientemente, para restaurar la fachada del interesante e histórico Arco de la Sangre, como tantas otras fachadas toledanas absurdamente estropeada por el dominante y más absurdo revoco.

Complacidísimos reproducimos dicha moción, que sinceramente hemos de elogiar, esperando que se realice y sigan orientados por este camino, en el que estaremos a su lado, aunque ellos no lo estén al nuestro.



EL ARCO ANTES DE HABERLE REVOCADO

En defensa del Toledo artistico

A la Comisión permanente del Excmo. Ayuntamiento de Toledo.



DESEANDO empezar a corregir graves errores motivados por revocos que han hecho desaparecer el conjunto de entonamiento y han enterrado interesantes detalles bajo su inexpresiva superficie en varias importantísimas fachadas toledanas, sin preocuparse de respetar el carácter de antigüedad que siempre debe predominar en todo lo que pertenece a nuestra ciudad, ocasionando con esto un gravísimo mal a nuestros intereses artísticos, es por lo que se atreve a proponer el concejal que suscribe, que el Ayuntamiento dando una prueba patente de su amor a la restauración de aquello que no debe quedar en el lastimoso estado en que actualmente se halla, devuelva a su anterior existencia el Arco llamado de la Sangre en su fachada posterior a la Plaza de Zocodover, entregando a la contemplación admirativa de propios y extraños, lo que hoy constituye un sonrojo, habiendo desaparecido su belleza por un capricho de quienes creyendo hacer un bien, produjeron gravísimos males.

Esta obra restaurada, que será de muy poco coste, enseñará al mismo tiempo a nuestros convecinos, la manera y norma a seguir en lo sucesivo con cuanto desnaturaliza y profana el austero carácter que han de conservar y hacer permanente en nuestro Toledo.

Siendo el actual Municipio el que realice este patriótico ejemplo, para él debe ser la gloria de haber iniciado el camino de nuestro resurgimiento artístico.

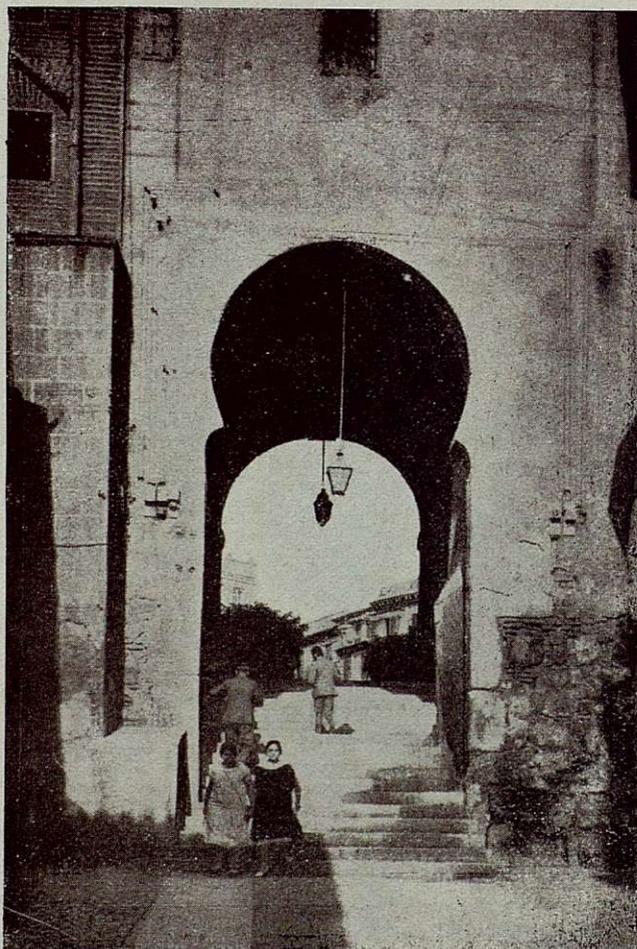
Para poder darse idea de mis deseos en este asunto, acompaño

fotografía y dibujo en que se ve y puede compararse cómo se encuentra en la actualidad dicho arco, y cómo estaba no hace muchos años.

Esto es lo que tiene la satisfacción de proponer a vuestra consideración el concejal que suscribe, rogando se tome en cuenta esta moción, al objeto de realizar la obra lo más pronto posible.

Enrique Vera.

Toledo-7-Marzo-929.



EL ARCO EN LA ACTUALIDAD

EVOCACIONES

TOLEDANAS



SIEMPRE que paso ante este convento histórico, cedido a la orden benedictina por Alfonso VII, me detengo a contemplar la hermosa portada del templo, esculpida por la mano genial de Berruguete.

Los guerreros que presiden las enjutas del arco de medio punto, entonan la más valiente estrofa en loor del arte plateresco.

Por fuera, dos lindas columnas profusamente adornadas, descansan en firmes



Convento

de

San Clemente

pedestales, sosteniendo el friso de cabezas humanas y extraños animales, donde el inquieto poeta sevillano dejara grabado su nombre inmortal.

Sobre el friso, tres hornacinas cobijan místicas estatuas escoltadas por escudos imperiales y pétreos candelabros. Arriba el medallón de la virgen iluminado por pequeños candelabros remata dignamente la egregia portada.

Ante la puerta cerrada, la imaginación, atravesando las hojas herméticamente



PATIO DE LA PORTERÍA DEL CONVENTO DE SAN CLEMENTE



unidas, vuela por los ámbitos del templo ignorado.

Al fin esta tarde, encuentro al demandadero que dormita en el atrio sombrío del convento y logro penetrar en el sagrado recinto.

Sorprendo un momento interesante: Abiertas por completo las celosías de las ventanas bajas del coro, dejan ver un trozo de tranquila vida conventual.

La hermosa sillería del coro oculta la blancura de los muros; dos religiosas en guardia mística, rezan, mientras se agitan sus negras tocas sutiles con el aire del jardín, descubriendo los rostros bellos y radiantes. Suena un rumor suave: una nueva y esbelta figura monjil penetra con paso rítmico, se dirige a la lámpara agonizante para avivar la llama y tras un instante de oración, desaparece.

La hora propicia a la evocación trae la imagen de la abadesa María Téllez contemplando aterrada la aparición demoniaca; luego aparece María de Loaysa gratamente sorprendida por la visión de los apóstoles.

Surge por la ventana del jardín pletórico de ramas el árbol frondoso, noble emisa-

rio de la naturaleza, cuyo brazo infinito invade el sagrado recinto.

Una mano invisible, al cerrar las tupidas celosías me deja a solas con la iglesia ojival.

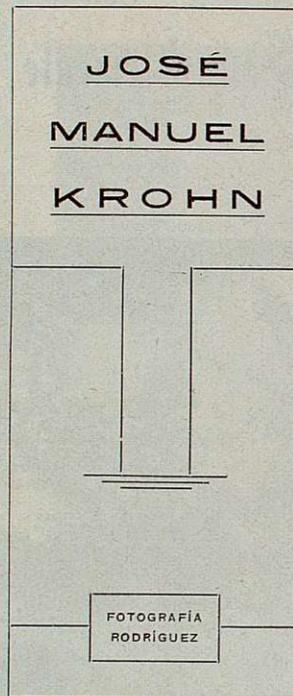
Dirijo la vista al altar más próximo, donde el santo fundador de la orden, con su alba túnica, se yergue ante la tabla bíblica y oscura.

Detrás del tabernáculo de mármol que figura en el altar principal, el hermoso retablo greco-romano presenta numerosos cuadros místicos presididos por la trágica escena de la muerte de Cristo.

En los muros iluminados por los últimos rayos solares, aparecen pinturas débiles, porque el artista, saturado del ambiente de serenidad, huyó de los vivos colores.

En el presbiterio, la estatua yacente del hijo de Alfonso VII, duerme su prematuro sueño eterno, bajo sencilla hornacina.

A la puerta del convento cisterciense, donde invisibles manos femeninas laboraran el delicado manjar que sirviera de sustento a la asediada guarnición toledana, el espíritu traspasa la débil barrera que separa la leyenda de la historia.



TOLEDANOS ILUSTRES

El pintor Juan Gálvez



CÚPOME la suerte el año pasado de sacar de las cenizas del olvido un nombre de positivo prestigio en el arte; cúpome esa suerte y la de darle a conocer a muchos de sus paisanos—y míos—que ignoraban la existencia luminosa de un pintor del siglo XVIII, cuya fama y cuya vida nos pertenecen por ley propia.

Considerando que al extraerle de semejante oscuridad realizaba un póstumo desagravio, no dudé ni por un momento llevar su historia al estrado de las tribunas de los dos casinos de Mora. Ambas conferencias me sirvieron de legítimo consuelo y de alentador entusiasmo.

Este mismo entusiasmo me trae aquí para hacer un estudio de su vida, llena de galardones, de triunfos y de espontáneos honores.

Nació Juan Gálvez, según apuntamos más arriba, en esta villa de Mora, el día 2 de Julio de 1773. Fué bautizado en la parroquia de Santa María de Alta Gracia, cuyo templo y cuya advocación subsisten. Era hijo de D. José Gálvez y de D.^a Melchora Rodríguez. Así consta en su hoja de partida de nacimiento, repitiéndose estos mismos datos en la de empadronamiento del año 1846, depositada en los almacenes de la villa, de Madrid.

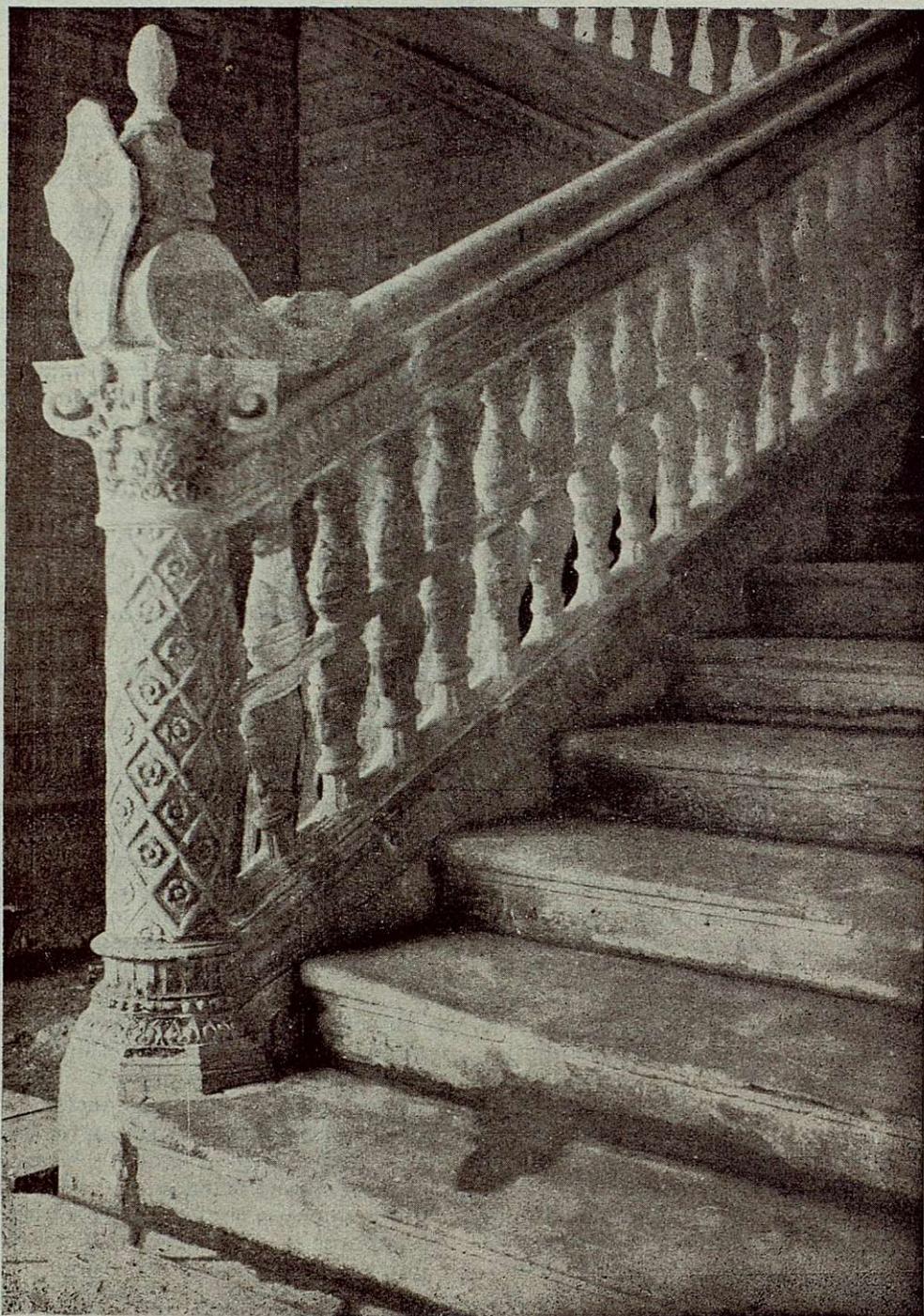
Los pormenores recopilados en distintos documentos y las noticias personales llegadas directamente a nosotros, nos autorizan a afirmar que era un niño cuando se despertaron en él sus aficiones al dibujo de figura. Puede decirse que no empleaba el tiempo en otra cosa ni lo invertía en otras ocupaciones. Aquel chico, que más tarde había de alcanzar altos méritos, llevaba impresas las huellas de una honda melancolía. Su mirada serena y sus pupilas quietas advertían la contemplación de su espíritu en esas bellas idealidades,

que después, al darlas cuerpo y forma, le rodearon de la valiosa estimación de su época. Siempre se hallaba ausente de esos juegos y reuniones propios de la infancia. Dejaba transcurrir horas enteras en un rincón de su casa pueblerina, entregado al dulce trabajo de sacar del lápiz tipos y escenas, que empezaron a causar la admiración y el asombro de quien los examinaba. Y así, andando el tiempo, viendo sus padres la acertada inclinación del hijo, decidieron de común acuerdo enviarle a la corte, donde contaría con campo más amplio y más apropiado para cultivar su ingenio, y donde, por consiguiente, se ofrecían horizontes dilatados para recoger los frutos de un árbol que brindaba seguras promesas y lucidas esperanzas.

Dieciséis años tenía cuando ingresó como alumno en la Real Academia de las tres nobles artes de San Fernando. Fué un discípulo modelo, ejemplar, no sólo por su aplicación y por las disposiciones que de día en día iban revelándose, sino también por sus cualidades morales. Imprimía su carácter y era uno de los mejores trofeos que podía ostentar, su sana humildad, su modestia sin límites.

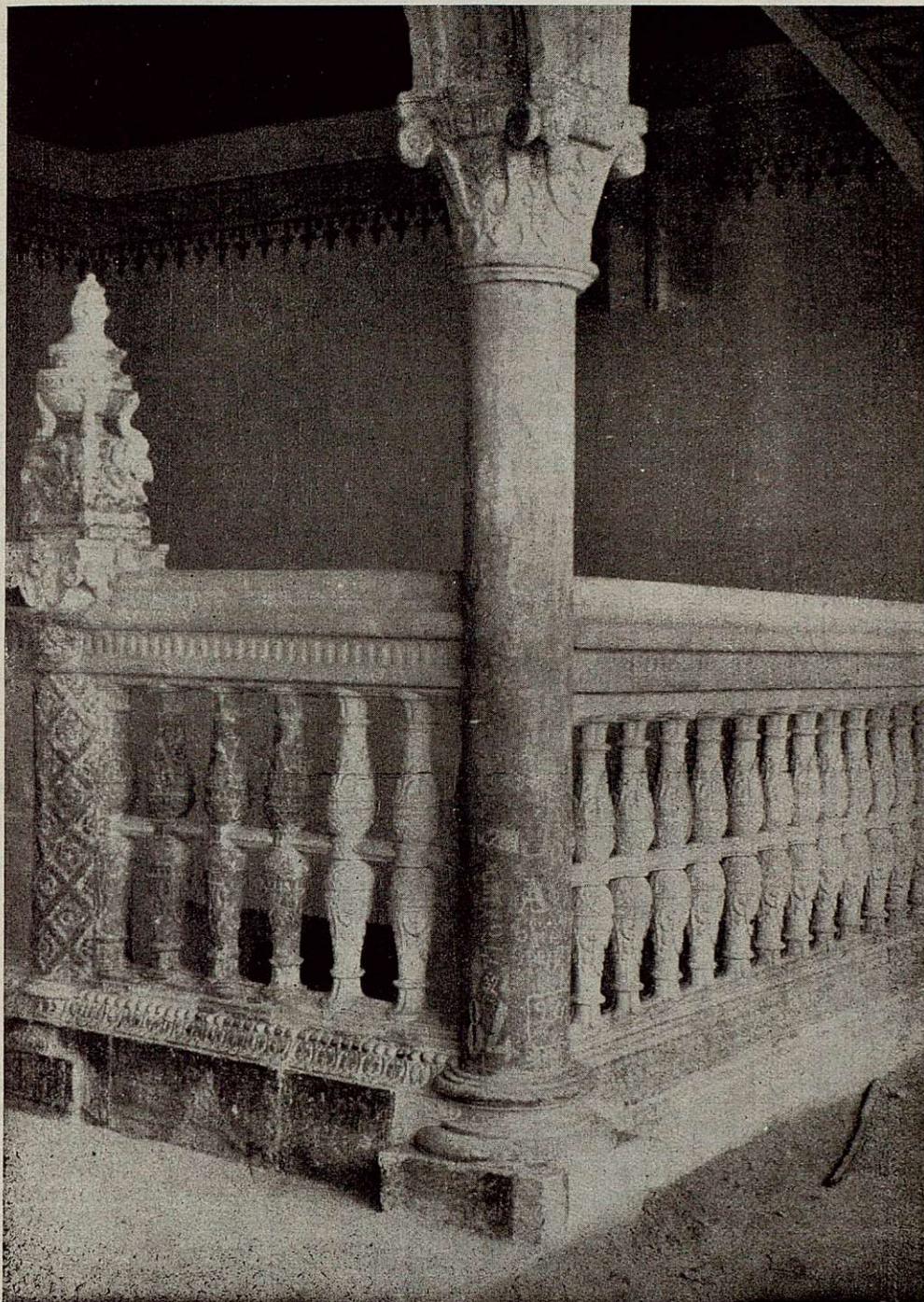
En el año 1792, esto es, a los diecinueve de su edad, obtuvo el primer premio de la segunda clase de Pintura en un concurso celebrado por la Academia.

Juan Gálvez empezaba a gustar las mieles del triunfo, aunque éste en realidad no significaba mucho al lado de los que mis lectores irán conociendo. De todos modos, había empezado a emprender el brillante camino que le conduciría más tarde a la cumbre cercana a la otra gran cumbre de la Inmortalidad. Sonreíale, pues, el magnífico arte de Apeles. Sus alas de seda habíanse desplegado, acogiéndole bajo su seno luminoso.....



DEL TOLEDO-ÚNICO E INTANGIBLE: DETALLE DE LA ESCALERA
DE SANTA CRUZ DE MENDOZA

Fotografía N. Clavería.



DEL TOLEDO-ÚNICO E INTANGIBLE: DETALLE DE LA ESCALERA
DE SANTA CRUZ DE MENDOZA

Fotografía N. Claveria.

El Arte en Illescas

Su incomparable iglesia

parroquial de Santa María



INVADIDO Toledo y su provincia por los moros, hubieron éstos de fijar su atención en Illescas, llevados de su gran afición a la jardinería, por la frondosidad de sus alamedas y la abundancia de aguas potables. Mejóranla y embellecen, y de su hermoso Alcázar hacen sitio de recreo y placer.

Reconquistada, el sexto Alfonso la donó a la iglesia de Toledo, de cuyo poder pasó a la de Segovia, ignorándose la causa y fecha; pero duró poco su dominio, pues el año 1124 el Emperador Alfonso VII la redimió de la iglesia mediante carta de truco que hizo con D. Vicente, Arzobispo de Segovia, y permaneció real hasta 1158, en que el Rey Sancho dispuso en su testamento se donase de nuevo al Arzobispo de Toledo, lo cual no se llevó a cabo hasta 1176 en que Alfonso VIII lo realizó.

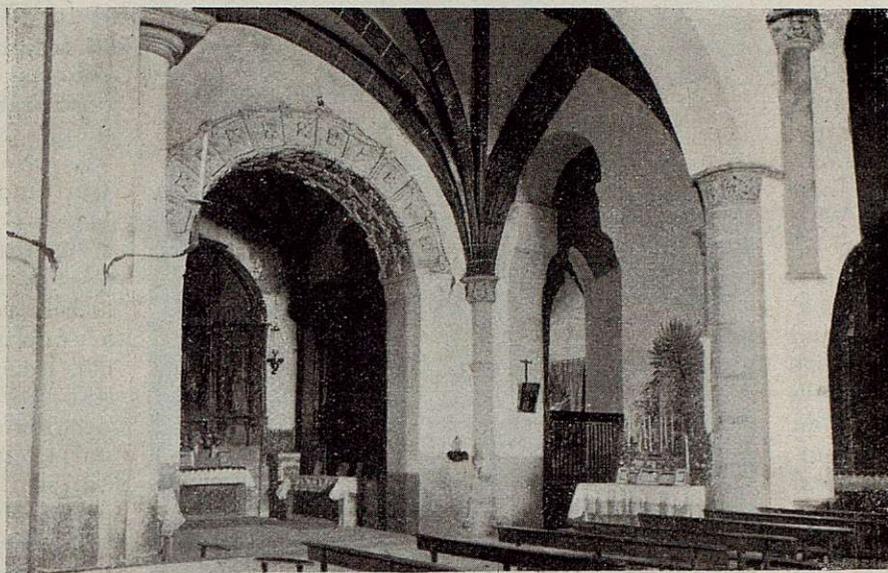
Durante el reinado de este Monarca, fué

cuando se construyó la magnífica iglesia parroquial de Santa María. Este edificio, antiguo, pues, entre los de su género, solo conserva de su primitiva hechura parte de la sacristía, la torre y uno de los tres ábsides de la cabecera. Reformada en el siglo XVI, debió perder su traza general y al destruir su hermosísimo ábside central, quedó definitivamente convertido en mediana obra gótica, lo que era magnífica obra románico-mudéjar.

Fué construída en forma de basilica rectangular, con tres naves con armadura de madera, otros tres ábsides semicirculares en su cabecera y la torre adosada al lado Sur. En la actualidad, sus dos tramos tienen pilares esquinados, arcos túmido-apuntados, bóveda de crucería, ventanillos lobulares que proporcionan luz del exterior y cúpulas y nervios de refuerzo de escuela salmantina. Sus diversas capillas y retablos son debidos a las modificaciones de los siglos XVII



INTERIOR DE LA IGLESIA DE SANTA MARÍA



NAVE CENTRAL VISTA DESDE EL CORO. REFORMA DEL SIGLO XVI

y XVIII y son de la arquitectura corriente y vulgar que entonces las caracterizaba, constituyendo una sola excepción la her-

mosísima talla en madera de El Salvador. Procedente de la iglesia románica, ya derruída, del Arrabal, esta notabilísima



TALLA EN MADERA DEL SALVADOR

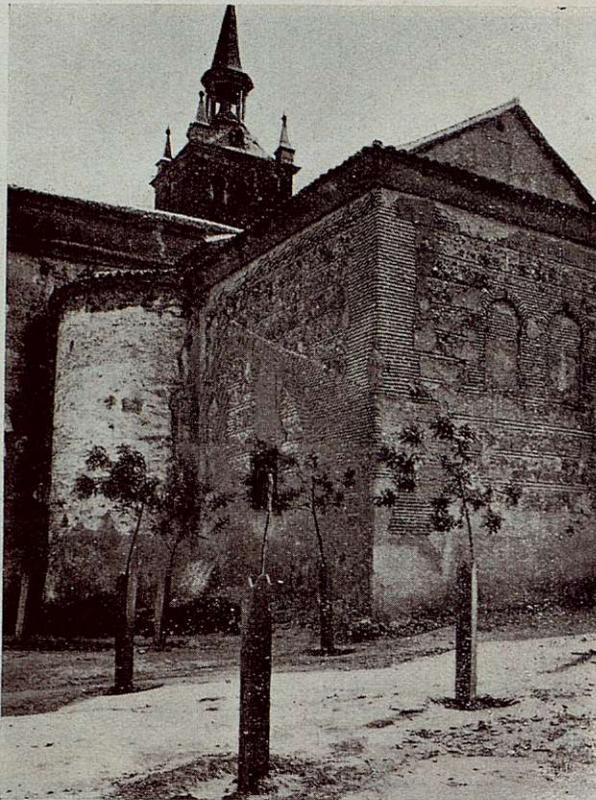


TORRE MUDÉJAR. SIGLO XII

escultura estuvo arrinconada en un cuarto trastero, hasta que manos piadosas, conociendo su exacto valor, la colocaron en lugar adecuado. Mide de altura un metro. Su actitud rígida, hierática, cual corresponde a las imágenes de la décimasegunda centuria, armoniza con su inexpressivo semblante. El plegado perfecto de sus vestiduras, su casual y admirable conservación avaloran este interesantísimo monumento medioeval, feliz ejemplar de aquellos tiempos.

En el exterior, no queda, como ya he indicado, de su primitivo estilo románico-mudéjar, nada más que parte de la sacristía, uno de los ábsides laterales y la torre. Esta, bellísima cual las mejores, en su reproducción se puede admirar su elegantísimo porte y la delicadeza de sus adornos y relieves. Del más puro mudéjarismo, como lo demuestra el casi exclusivo empleo de ladrillo en toda su construcción, con él, ejecutaron los alarifes del siglo XII los habilísimos adornos de sus paramentos. Su forma es cuadrangular, de alminar mahometano, con cuerpo central macizo y escalera entre ambos. Su primitiva cubierta piramidal de teja desapareció hace tiempo, y sin duda a sus iniciadores les pareció más propio sustituirla por el actual chapitel, que sí no carece de proporciones en sus líneas, desentona lastimosamente con el resto.

La Comisión provincial de Monumen-



CUERPO Y ÁBSIDE ROMÁNICO-MUDÉJAR

tos de Toledo, así la describe, en su informe para declararla Monumento Nacional. «Es, dice, de estilo mudéjar toledano, con motivos arábigos y góticos y cierto sabor románico, siendo superior, con mucho, a todas las que se yerguen en la imperial ciudad. El conjunto, prismático cuadrado, tiene seis cuerpos, sabiamente aligerados de masa conforme asciende: el primero es macizo, el segundo tiene arquerías, ciegas, el tercero presenta arcos alternativamente cerrados y abiertos,

con oficio éstos, de buheras ofensivas, el cuarto tiene ventanales, el quinto una arquería sobre columnatas de cerámica esmaltada y el sexto se abre con grandes ventanas». Y luego termina: «Y en este sentido (estético), la torre de Illescas, por sus detalles, por la armonía de su composición y equilibrio de las partes, es un modelo inimitable de belleza, de arrogancia y de embelesamiento».

El valor artístico y arqueológico de esta iglesia es enorme. Se aparta de los varios tipos de iglesias mudéjares toledanas y ofrece el románico-mudéjar, pero con una maravillosa e interesantísima profusión de adornos, que la aproximan a las aragonesas.

Hoy es ejemplar único en España y por ello y por lo que representan sus grietas y carcomidos ladrillos, merece la devoción y el respeto de todos.

ALBERTO DE AGUILAR

CHOSSES LUES

La Maison d'el Greco

a Tolède

La Pinacothèque Nationale qui a rouvert Avant-hier ses portes au public s'est enrichie d'une «Crucifixión» d'El Greco, acquise l'année dernière par le gouvernement hellénique au prix de 1.200.000 drachmes.

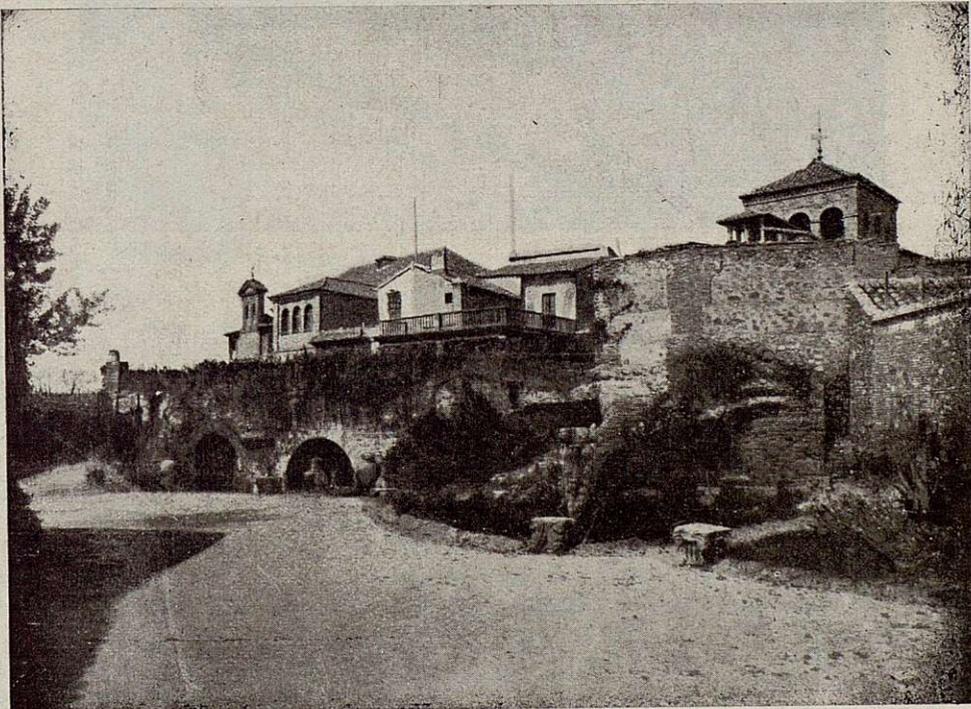
jeune partie des habitants dans la cité guerrière et dévote.

Sur la pente de ce terre-plein, un banquier juif tout puissant, nommé Samuel Lévy, avait bâti un grand palais au quatorzième siècle. Favori et trésorier du roi don Pedro le Cruel, il s'était fait une réputation terrible parmi le peuple de Castille. Il le saignait littéralement à blanc par ses lourds impôts, pour parvenir à satisfaire les énormes besoins d'un souverain prodigue et pour grossir lui-même sa grande fortune.

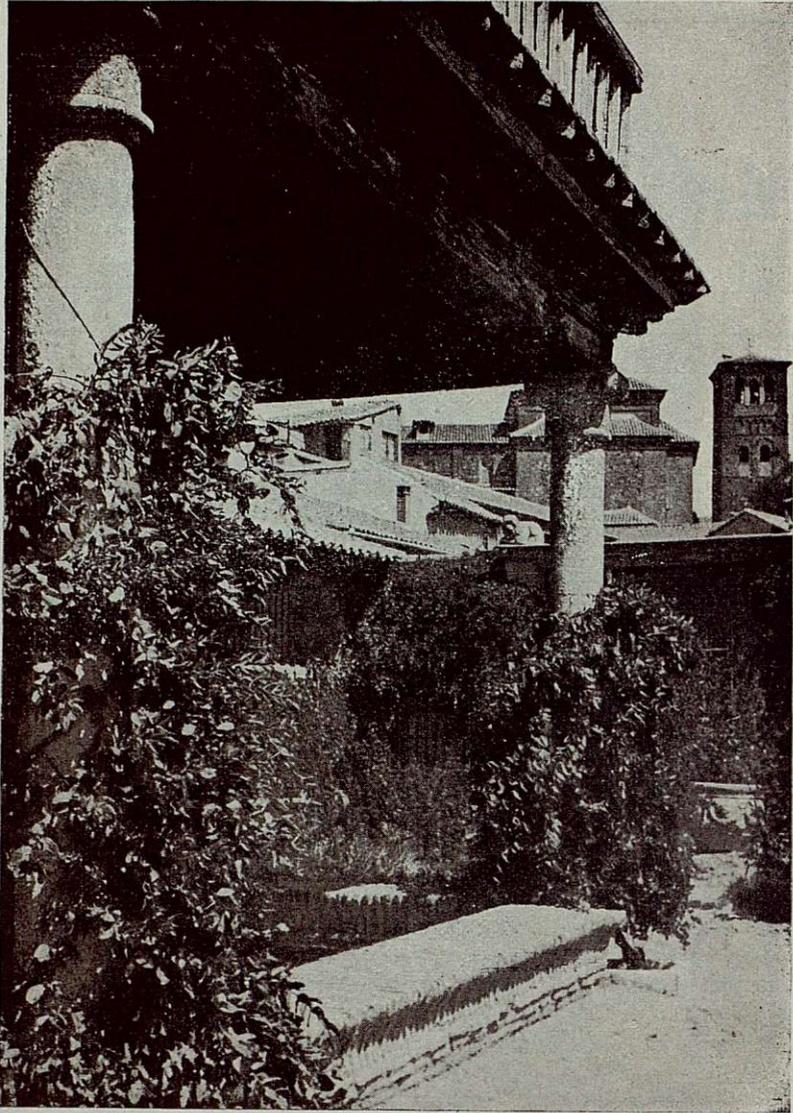
Les Tolédans étaient convaincus que



L existe à Tolède un terre-plein large et haut, qui se découpe presque à pic sur le Tage. Là se trouvait au Moyen âge le quartier des Juifs, qui formaient, avec les Arabes, La ma-



VISTA GENERAL DE LA CASA DEL GRECO



JARDÍN DE LA CASA DEL GRECO

leur tyran cachait des richesses fabuleuses sous les voûtes souterraines qui portaient son palais sur la pente où il était bâti. Et cette croyance populaire allait se trouver bien fondée. En effet, quand Samuel Lévy tomba dans la disgrâce de don Pedro et qu'il fut arrêté avec tous les membres de sa famille, on découvrit, racontent les chroniqueurs de l'époque, dans les souterrains du palais «160.000 doublons en or, 4.000 marks d'argent, 125 coffres pleins de tissus de soie brochés d'or plus une grande quantité de pierres précieuses et de bijoux».

Don Pedro, mis en appétit par tant de

richesses, et soupçonnant que Lévy pouvait tenir d'autres trésors cachés, le fit mettre à la torture pour lui arracher un aveu. Mais le banquier juif mourut courageusement, sans rien dire. Après sa mort, le nouveau trésorier de don Pedro, fouillant dans une cave secrète du palais, découvrit des tas d'or et d'argent, si hauts «qu'un homme aurait pu se cacher derrière chacun». Mais, si les découvertes officielles se bornèrent à cela, l'imagination populaire continua à travailler. Pendant longtemps encore, elle persista à croire que les souterrains du palais renfermaient d'autres trésors. Plus

d'un s'y glissa la nuit et fouilla fièvreusement la terre dans l'espoir de les découvrir.....

*
*
*

Aux légendes qui couraient sur ce palais, d'autres s'ajoutèrent au quatorzième siècle, quand un nouveau propriétaire vint s'y installer. Ce personnage était don Henri d'Aragón, descendant de rois, grand lettré et savant, fort adonné aux arts de la nécromancie. Dans la tradition populaire et dans beaucoup d'ouvrages de la littérature espagnole, il est connu sous le nom de marquis de Villena. Les Tolédans ne tardèrent pas à s'imaginer que ce noble savant et nécromant était un sorcier; qu'il avait installé dans les souterrains du palais ses laboratoires d'alchimie et de magie, où il recevait les visites nocturnes des esprits du mal.....

Considérée comme «hantée», le palais resta sans habitants après la mort de don Henri d'Aragón, II s'écroula avec le temps, lorsque, au seizième siècle—en l'an 1585 exactement—il reçut son troisième et dernier maître. C'était le peintre

crétois Dominikos Théotocopoulos, connu alors dans toute l'Espagne sous le nom d'El Greco.

Quand il vint s'installer dans le palais de Samuel Lévy, ou plutôt dans un de ses bâtiments car ou en comptait plusieurs, le Grec n'était pas un nouveau venu dans Tolède. Il y habitait depuis dix ans déjà et connaissait certainement les bruits qui circulaient sur cette maison. Le fait de s'y installer était une preuve qu'il n'accordait aucune importance à ces racontars.

Le choix d'un palais en ruines n'est pas pour cela moins étrange. Combiné avec la vie et le caractère de Dominikos Théotocopoulos, il a dû certainement contribuer beaucoup à créer la conviction bien formée chez les Tolédans qu'El Greco était un homme «bizarre». Ajoutez-y l'incompréhension du gros public pour son art. De là au bruit qui se forma après sa mort que le Grec était un «démenté»—un fou—la distance n'est pas grande.

COSTAS OURANIS

(Traduit de l'Illustration de Grèce).

El interés de Toledo en todo el mundo



Es frecuente, gratamente frecuentísimo, encontrarse artículos sobre Toledo, a cual más interesantes, en todos los periódicos y revistas extranjeros; a veces de las más apartadas naciones, cuyo valor tiene una mayor importancia.

Sería verdaderamente curioso poder reunir todos estos artículos, que dicen del gran interés que merece Toledo y de lo que representa en todo el mundo, escritos por las más capacitadas personalidades de cada nación.

Hoy reproducimos complacidos la primera parte de uno muy notable, del gran escritor griego Costas Ouranis, que tiene el doble interés de haberse publicado primeramente en su idioma, en la gran revista «La Ilustración de Grecia» y traducido después al francés en la importante publicación «Cosmos», de donde le tomamos nosotros.

En un próximo número, daremos la segunda parte, o sea el final de este tan interesante trabajo.

Bibliografía

Nuevos tomos de la "Colección Universal", DE ESPASA-CALPE S. A. [] [] [] []

LA prestigiosa editorial madrileña Espasa-Calpe, editora de la interesante «Colección Universal» ha publicado siete nuevos tomos de esta colección, correspondientes a los números del 1.061 al 1.075, o sean seis dobles y uno triple.

Son estos: «La Vida de Napoleón», dos tomos dobles, por Stendal; «Tito Andronico», tragedia, un tomo doble, por Shakespeare; «Peribáñez y el Comendador de Ocaña», tragicomedia, un tomo doble, por Lope de Vega; «Egmont», tragedia, un tomo doble, por Goette; «La señora del perro y otros cuentos», un tomo triple, por Chejor, y «La doma de la brarie», comedia, un tomo doble, por Shakespeare.

El interés de esta colección aumenta, muy merecidamente con cada nuevo tomo que va apareciendo, que la complementan más y más, por lo que felicitamos a la sociedad editora Espasa-Calpe.

«El jardín de España en Marbella»,

POR RAMIRO CAMPOS TURMO [] [] [] [] []

Nos ha emocionado el Sr. Campos Turmo al leer su folleto, pequeño de tamaño, pero grande, enormemente grande de idealidad, de ciudadanía, de patriotismo.

Con sus breves páginas, nos ha contagiado de su ferviente romanticismo, encariñándonos con su sentida y plausible iniciativa para la creación del jardín de España, en aquella admirable tierra malagueña, vergel exquisito y grandioso para rendir todo el culto que merece el hermano árbol, simbolizando a España y a todas sus regiones y sus pueblos.

Deseamos fervientemente que pueda ser una realidad «El jardín de España en Marbella», y felicitamos con toda sinceridad al Sr. Campos Turmo, por su folleto explicativo de la idea.

Publicaciones de la Dirección General de Agricultura y Montes [] []

Como complemento y divulgación de su labor, la Dirección General de Agricultura y Montes está editando unas interesantes publicaciones, de gran utilidad.

Los últimos folletos son los siguientes: «Los Pools canadienses y la venta cooperativa de trigos», «La Cooperación» (Estudios de iniciación cooperativa), «La cooperación de consumo fuera de Inglaterra» y «El ejemplo de Dinamarca».

Felicitamos a esta Dirección y muy especialmente a D. Antonio Gascón y Miramón, Jefe de publicaciones agrícolas, autor de los tres primeros folletos citados.

Almanaque-Guía, de "El Cultivador Moderno" [] [] [] [] [] [] [] []

CONFIRMANDO su costumbre, la importante revista «El Agricultor Moderno» ha publicado su almanaque-guía para el año 1929. Es éste, de año en año más cuidado y completo, el más indispensable elemento para todo técnico o aficionado a las labores del campo, de jardines y de ganadería.

Le complementa su cuidada edición y la profusión de ilustraciones. Muy sinceramente felicitamos a «El Agricultor Moderno» por su nuevo almanaque-guía.

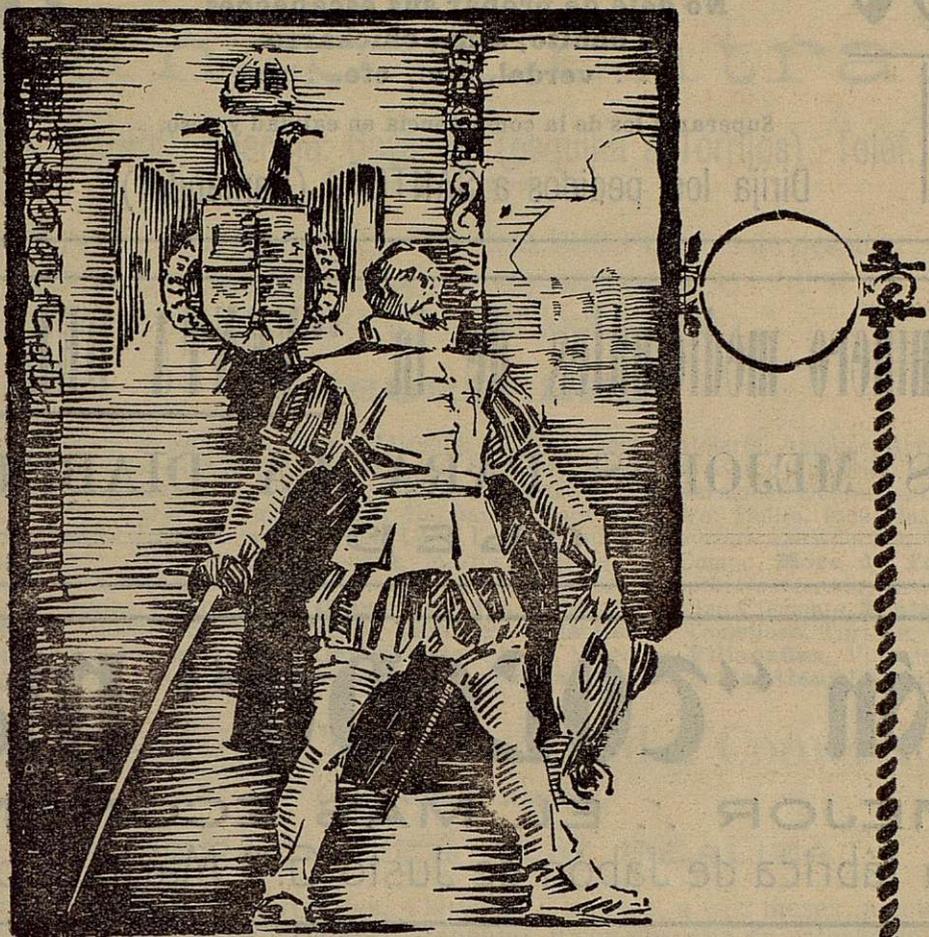
«Catálogo de Prensa-España», DE

RUDOLF MOSSE IBÉRICO S. A. [] [] [] []

LA importante Agencia de publicidad «Rudolf Mosse» ha publicado su acostumbrado catálogo de Prensa para 1929, de España en general, con un apéndice para Portugal.

Contiene detalles de todos los periódicos y revistas de España, constituyendo el mejor elemento informativo para todo cuanto a publicidad de Prensa se refiera.

«Rudolf Mosse» afirma su prestigio y capacidad en esta materia con el nuevo catálogo, por el que le felicitamos.



¡Limpio acero toledano!

**Tu magnífico temple,
que la fama consagró,
se encuentra hoy en las**

**HOJAS DE AFEITAR
"TOLEDO"**

**de la Fábrica Nacional de Armas
TOLEDO**

Concesionarios exclusivos:

PRODUCTOS NACIONALES, S. A.
Conde Xiquena, 15 y 17. — Madrid

Albo

La casa que mejor fabrica conservas

Albo

No deje de probar sus escabeches
de bonito, atún, chicharro,
: : : verdel, etc., etc. : : :

Superan a los de la competencia en calidad y peso.

Dirija los pedidos a SANTOÑA (Santander)

Aguas minero-medicinales de la "VENTA DEL HOYO"

LAS MEJORES PARA LA DIABETES

TOLEDO

Jabón "TOLEDO" Marín

EL MEJOR .: EL MÁS ECONÓMICO

Gran fábrica de Jabón de Justo G.^{cia} Marín.-Toledo

Salde Espino

ESPECIALIDAD
Gran Amontillado
Inocente

VINOS Y COÑACS
JEREZ

CENTRO DEL TURISMO

Zocodover, 25.—Teléfono 526.—TOLEDO

Los señores turistas deben visitar este centro donde encontrarán amplia y gratuita información.

Banco Central

Alcalá 31.-MADRID. Agencia: Goya, 89 (esquina a Torrijos).-Teléf. 55765

CAPITAL AUTORIZADO	200.000.000,00	de pesetas.
CAPITAL DESEMBOLSADO	60.000.000,00	»
FONDOS DE RESERVA	20.000.000,00	»

SUCURSALES

Albacete, Alcázar de San Juan, Alcoy, Alicante, Ayota, Almansa, Almería, Andújar, Arenas de San Pedro, Arévalo, Archena, Avila, Astorga, Badajoz, Barcelona, Barco de Avila, Beas de Segura, Bellpuig, Campo de Criptana, Carcabuey, Carcagente, Carmona, Cebreros, Ciudad Real, Córdoba, Cervera, Daimiel, Dos Hermanas, Enguera, Haro, Hellín, Igualada, Jaén, Játiva, La Bañeza, La Carolina, La Roda, León, Lérida, Linares, Logroño, Lora del Río, Lorca, Lucena, Málaga, Manzanares, Marchena, Martos, Medina del Campo, **Mora de Toledo**, Murcia, Novelda, **Ocaña**, **Oropesa**, Osuna, Peñaranda de Bracamonte, Ponterrada, Piedrahita, Priego de Córdoba, Puente Genil, **Quintanar de la Orden**, Reus, San Clemente, **Santa Cruz de la Zarza**, Sevilla, Sigüenza, Sueca, **Talavera de la Reina**, Tomelloso, Tortosa, Torredelcampo, Torredonjimeno, **Torrijos**, Trujillo, Ubeda, Valencia, **Villacafias**, Villa del Río, Villanueva del Arzobispo, Villarrobledo y Yecla :- **Filial: Banco de Badalona (Badalona)**.

Sucursal de Toledo, calle del Comercio

(esquina a Nueva)

OPERACIONES QUE REALIZA

Apertura de Cuentas Corrientes, a la vista, a un mes, a tres meses, a seis meses y a un año.—Concesión de Créditos personales y con garantía de valores del Estado e Industriales.—Descuento de letras Comerciales, décimos de Lotería, etc., etcétera. Emisión de giros sobre todas las plazas de España y principales del Extranjero.—Cartas de Crédito, Compra y venta de oro, papel del Estado y toda clase de valores Comerciales.—Información Comercial, gratuita para sus clientes.

CAJA DE AHORROS.—Se admiten imposiciones desde UNA PESETA.—Los imponentes pueden efectuar las operaciones sin necesidad de moverse del punto donde residen. Interés 4 por 100 anual.

Para cualquier inversión de dinero que desee usted efectuar, consulte siempre con el

BANCO CENTRAL

Más de 10.000 clientes en la provincia. **EL BANCO CENTRAL**, teniendo en cuenta el sinnúmero de personas a quienes gusta tener sus fondos a cubierto de las oscilaciones de la BOLSA, pone a disposición del público sus

BONOS A FECHA FIJA

Estas consignaciones que expide el **BANCO**, por la cantidad que se entrega, rentan hasta el 4 y medio por ciento.

EL BANCO CENTRAL pone a disposición del público, para la conservación de valores, documentos, joyas, objetos preciosos, etc., un departamento de

Cajas de alquiler con todas seguridades.

Granja avícola "LA JIMENA"

DEHESA DE GUI SANDO. El Tiemblo (Avila)

La primera granja industrial española, especializada en el sistema «PRIMER CRUCE» (FIRST CROSS), que tanto éxito viene obteniendo en Inglaterra. Este sistema da un mayor rendimiento metálico y tiene numerosas ventajas, si es realizado con la debida práctica y conocimientos, a base de excelentes aves de pura raza :

Dirección para la actual campaña avícola.

Dirección general: M. P. SOTO, Vocal Junta directiva, A. P. G. de Avila y miembro de la Científica y de la Nacional Asociaciones de Inglaterra. Dirección Primer Cruce-Cebamiento. Sala de Incubadoras: MRS. C. ELLIS (cuyas aves obtuvieron en subasta el precio más alto en el mercado Smithfield, de Londres, primavera de 1928).

GERENTE: **MISTER ELLIS**

Laboratorio Análisis: **DOCTOR C. VALDERRAMA**. Pedid nuevos catálogos.

Mata todos los insectos el polvo insecticida "CAUBET"

que venden las droguerías, farmacias, ultramarinos y ferreterías.

Pedir las marcas de fama mundial LA MONTENEGRINE, caja-fuelle, y L'ECLAIR, bote-pulverizador.

Antonio Caubet, Sociedad Anónima.—Apartado, 522-BARCELONA

SERVICIOS DE LA COMPAÑÍA TRASATLÁNTICA

LINEA DE OUBA-MEJICO.—Servicio mensual saliendo de Bilbao el 16, de Santander el 19, de Gijón el 20, de Coruña el 21 para Habana, Veracruz y Tampico. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, para Coruña, Gijón y Santander.

LINEA A PUERTO RICO, CUBA, VENEZUELA-COLOMBIA Y PACIFICO.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 10, de Valencia el 11, de Málaga el 18 y de Cádiz el 15, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, La Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Sabanilla, Colón y por el Canal de Panamá para Guayaquil, Callao, Mollendo, Arica, Iquique, Antofagasta y Valparaíso.

LINEA A FILIPINAS Y PUERTOS DE CHINA Y JAPON.—Siete expediciones al año saliendo los buques de Coruña para Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, Barcelona, Port Said, Suez, Colombo, Singapore, Manila, Hong-Kong, Shanghai, Nagasaki, Kobe y Yokohama.

LINEA A LA ARGENTINA.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Coincidiendo con la salida de dicho vapor, llega a Cádiz otro que sale de Bilbao y Santander el día último de cada mes, de Coruña el día 1, de Villagarcía el 2 y de Vigo el 3, con pasaje y carga para la Argentina.

LINEA A NEW-YORK, CUBA Y MEJICO.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 25, de Valencia el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 para New-York, Habana y Veracruz.

LINEA A FERNANDO POO.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 15 para Valencia, Alicante, Cádiz, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, demás escalas intermedias y Fernando Póo.

Este servicio tiene enlace en Cádiz con otro vapor de la Compañía que admite carga y pasaje de los puertos del Norte y Noroeste de España para todos los de escala de esta línea.

AVISOS IMPORTANTES.—Rebajas a familias y en pasajes de ida y vuelta.—Precios convencionales por camarotes especiales.—Los vapores tienen instalada la letografía sin hilos y aparatos para señales submarinas, estando dotados de los más modernos adelantos, tanto para la seguridad de los viajeros como para su confort y agrado.—Todos los vapores tienen Médico y Capellán.—Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantienen a la altura tradicional de la Compañía.—Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30% en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el Servicio de Comunicaciones Marítimas.

SERVICIOS COMERCIALES.—La Sección que para estos servicios tiene establecida la Compañía, se encargará del transporte y exhibición en Ultramar de los Muestrarios que le sean entregados a dicho objeto y de la colocación de los artículos, cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.

